

BILZARD
ENTERTAINMENT

#4



ANDREW
ROBINSON

JEFFREY "CHAMBA"
CRUZ

OVERWATCH
S Y M M E T R A



**UN MUNDO
MEJOR**



SYMMETRA **UN MUNDO MEJOR**

GUIONISTA
ANDREW ROBINSON

TRADUCCIÓN
PINK NOISE

DIBUJANTE Y COLORISTA
JEFFREY "CHAMBA" CRUZ

ROTULISTAS
RICHARD STARKINGS y COMICRAFT'S JOHN ROSHELL y JIMMY BETANCOURT

EDITOR DE ARTE
LOGAN LUBERA

EDITORES
ROBERT SIMPSON y CATE GARY

PORTADA
JEFFREY "CHAMBA" CRUZ

DISEÑADOR GRÁFICO
JOHN J. HILL

ASESORAMIENTO CREATIVO
CHRIS METZEN, ARNOLD TSANG, BILL PETRAS, MICHAEL CHU

ASESORAMIENTO DE HISTORIA
SEAN COPELAND, JUSTIN PARKER, EVELYN FREDERICKSEN

PRODUCCIÓN
RACHEL DE JONG, MICHAEL BYBEE, JEFFREY WONG

DIRECTOR DE DESARROLLO CREATIVO Y DE HISTORIA DE BLIZZARD
JAMES WAUGH



RÍO DE JANEIRO, BRASIL.
OFICINA DE LA ALCALDESA.

LO SIENTO, SR. KORPAL, PERO ME TEMO QUE NOS QUEDAMOS CON LA PROPIUESTA DE CALADO.

SU EXCELENCIA, DEBE ESTAR BROMEANDO. NUESTRO COMPLEJO ES SUPERIOR EN TODA MÉTRICA IMAGINABLE.



LA TECNOLOGÍA DE LUZ RÍGIDA DE LA CORPORACIÓN VISHKAR ESTÁ CONVIRTIENDO AL MUNDO EN UN LUGAR MEJOR.

NUESTROS ARQUITECTOS ESTÁN REDISEÑANDO LA CIUDAD ACORDE A SUS NECESIDADES EN UN ABRIR Y CERRAR DE OJOS.

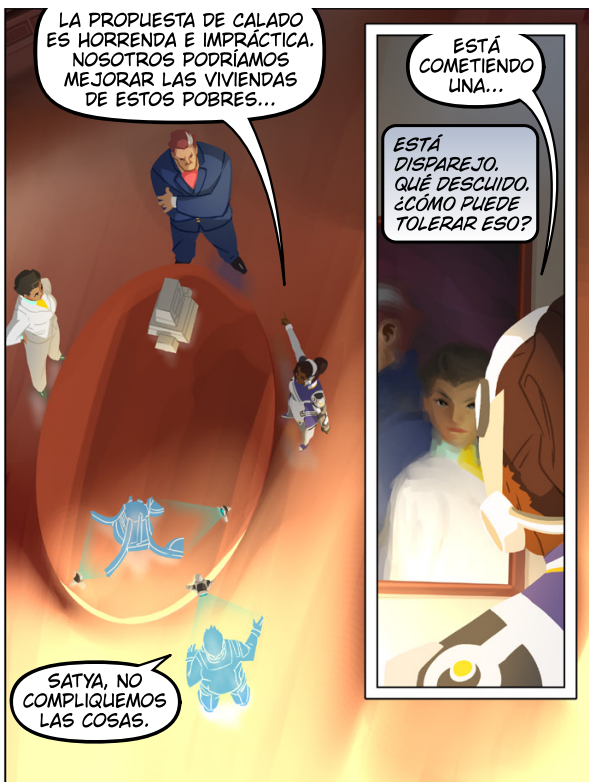
Y SATYA VASWANI ES NUESTRA MEJOR Y MÁS TALENTOSA...



PERO TU PLANO SE ADENTRA MUCHO A LAS FAVELAS. YA TENEMOS SUFICIENTES PROBLEMAS CON ELLOS.

Y CON TODO RESPETO A LA SRTA. VASWANI, EL SR. CALADO TIENE UN AMPLIO HISTORIAL CON LA CIUDAD.

COMO DICEN, MEJOR DIABLO CONOCIDO QUE DIABLO POR CONOCER.

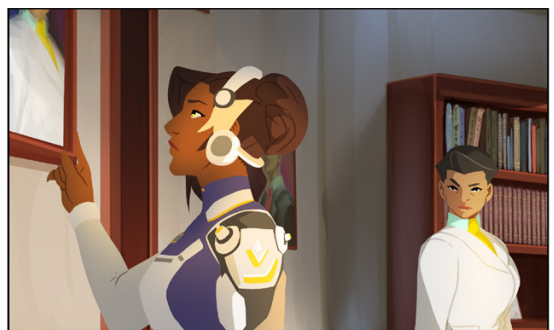


LA PROPIUESTA DE CALADO ES HORRENDA E IMPRÁCTICA. NOSOTROS PODRÍAMOS MEJORAR LAS VIVIENDAS DE ESTOS POBRES...

ESTÁ COMETIENDO UNA...

ESTÁ DISPAREJO. QUÉ DESCUIDO. ¿CÓMO PUEDE TOLERAR ESO?

SATYA, NO COMPLIQUEMOS LAS COSAS.



...PÉSIMA DECISIÓN. VISHKAR ESTÁ CONVIRTIENDO AL MUNDO EN UN LUGAR MEJOR...

¡SATYA!

SUPONGO QUE YA TERMINAMOS. SEÑORA ALCALDESA, ESPERO QUE LO RECONSIDERE.



DEBERÍA CAMINAR AL HOTEL. DESPEJAR LA CABEZA.



ESTE LUGAR ME RECUERDA A MI INFANCIA EN HYDERABAD... MI HOGAR.

PODRÍA SER HERMOSO, LIMPIO, LLENO DE ORDEN Y LUZ.

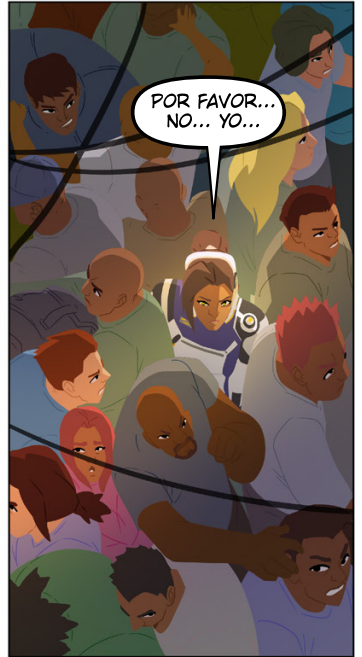
¿POR QUÉ NO SE DAN CUENTA?



THE FAVELA BELONGS TO THE PEOPLE

¿POR QUÉ PROTESTAN?

¿POR QUÉ QUERRÍAN VIVIR EN ESAS HORRIBLES CASUCHAS?



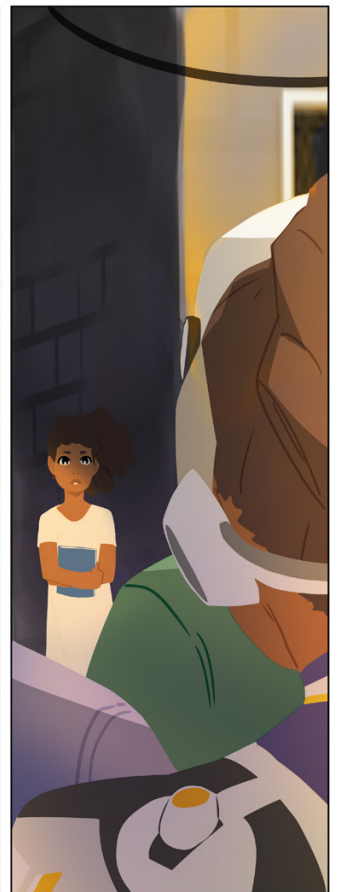
POR FAVOR... NO... YO...



SE PARECE DEMASIADO A CASA, DEMASIADO.

LOS COLORES, EL CAOS, LA PESTE.

¿SEÑORA?





OH. MIREN A ESTE ANGELITO. UNA ISLA DE PERFECCIÓN EN UN OCÉANO DE MISERIA.



¿ESTÁ BIEN? ¿ESTÁ PERDIDA?



ESTOY BIEN. PERO, SÍ, ME SIENTO ALGO... FUERA DE LUGAR.

YO PUEDO AYUDARLA.



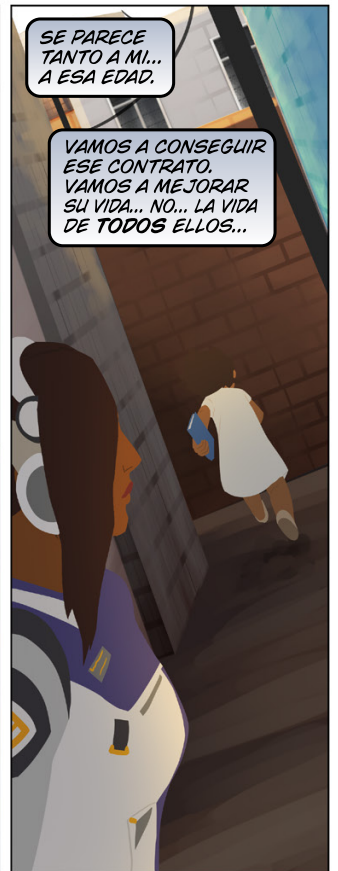
VENGA CONMIGO...



MINUTOS MÁS TARDE...

ADIÓS. Y GRACIAS.

¡ADIÓS!



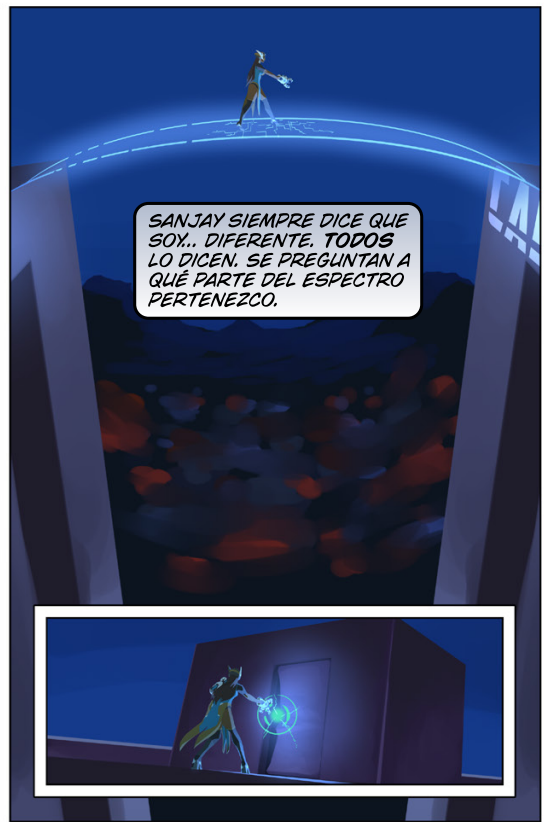
SE PARECE TANTO A MI... A ESA EDAD.

VAMOS A CONSEGUIR ESE CONTRATO. VAMOS A MEJORAR SU VIDA... NO... LA VIDA DE TODOS ELLOS...

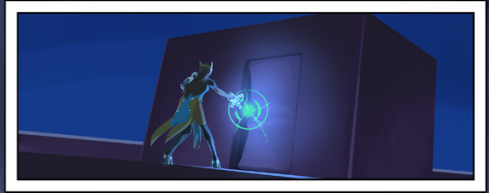


...CUESTE LO QUE CUESTE.

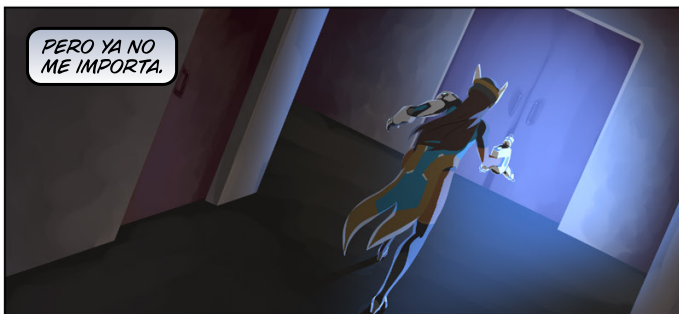
CALADO TIENE MUCHA SEGURIDAD. TENDRÁS QUE USAR TUS HERRAMIENTAS. NECESITAMOS ESE CONTRATO, SATYA. LO MERECEMOS. ENCUENTRA ALGO PARA INCULPARLO.



SANJAY SIEMPRE DICE QUE SOY... DIFERENTE. TODOS LO DICEN. SE PREGUNTAN A QUÉ PARTE DEL ESPECTRO PERTENEZCO.



SOLÍA MOLESTARME. PORQUE SABÍA QUE ERA CIERTO.



PERO YA NO ME IMPORTA.



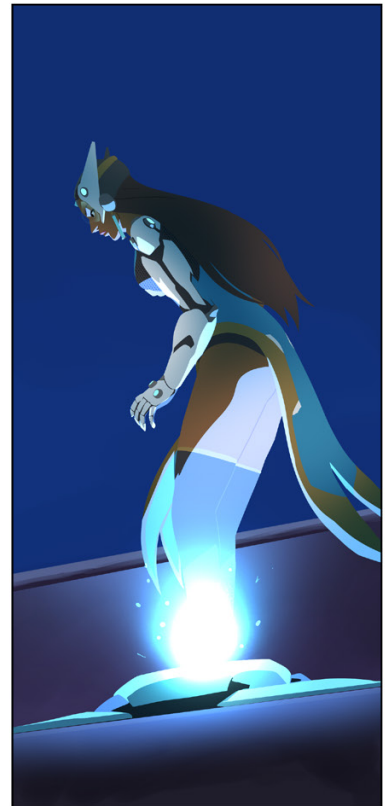
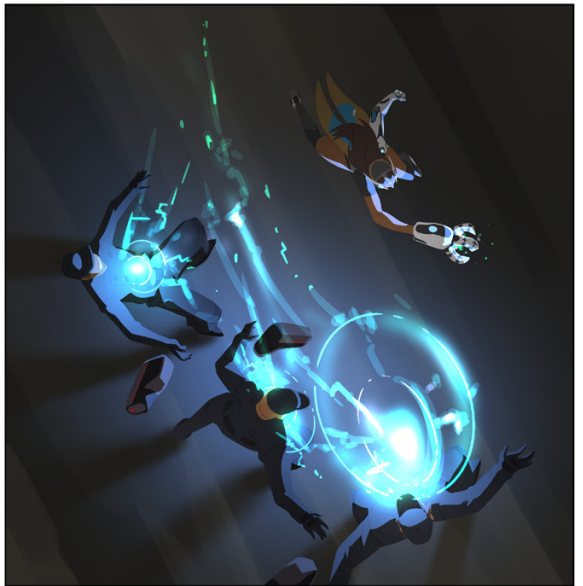
PORQUE PUEDO HACER COSAS QUE NADIE MÁS PUEDE HACER.



CALADO TIENE PROPIEDADES EN LAS FAVELAS... PERO ESO NO ES ILEGAL.

TIENE EDIFICIOS DE MALA CALIDAD EN TODA LA CIUDAD, PERO... NO HAY NADA FUERA DE LO ORDINARIO.

¡OIGA!





¿SANJAY? ME TEMO QUE NO HAY NADA CONTRA CALADO.

QUIZÁS DEBAMOS INVESTIGAR A LA ALCALDESA, A VER SI HAY ALGO QUE LA INCLUPE A ELLA.

QUÉ DECEPCIÓN. PERO QUÉ MÁS DA.



¿QUÉ...??

HABÍAN HOMBRES ADENTRO...

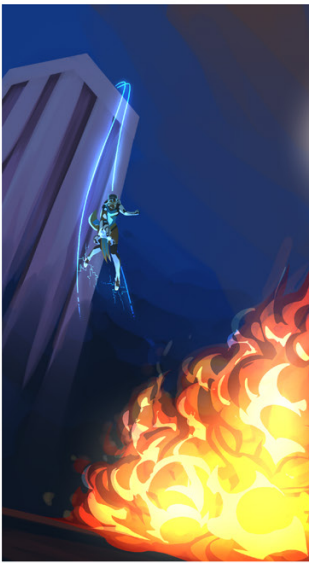
NO SÉ DE QUÉ ESTÁS HABLANDO.



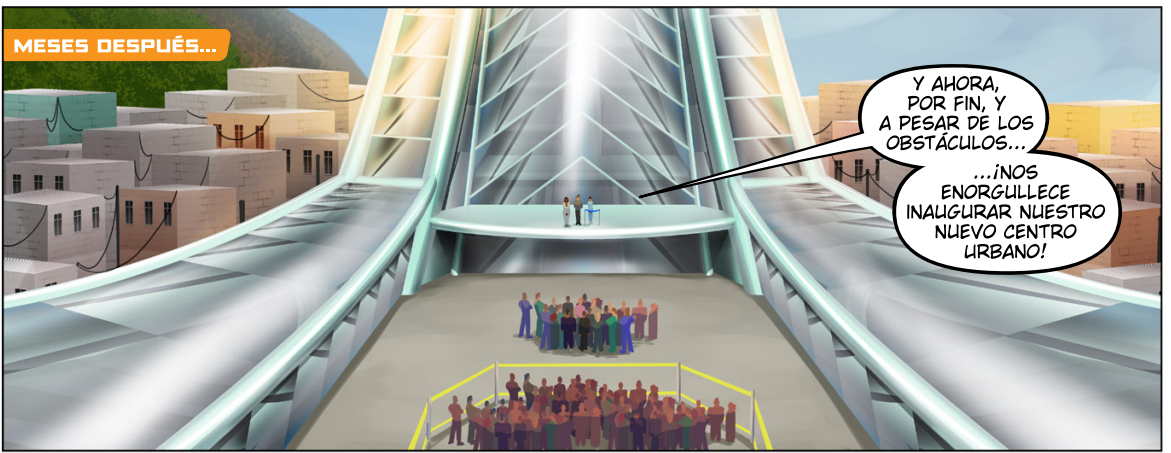
MIS DIOSÉS...

CALADO NO IMPEDIRÁ QUE AYUDEMOS A MEJORAR ESTA CIUDAD.

NO ESTOY HABLANDO DE CALADO... ¡PERO, LA FAVELA!



MESES DESPUÉS...



Y AHORA, POR FIN, Y A PESAR DE LOS OBSTÁCULOS...

...¡NOS ENORGULLECE INAUGURAR NUESTRO NUEVO CENTRO URBANO!



UNA LÁSTIMA LO DEL EDIFICIO DE CALADO... PERO FUE EL RESULTADO MÁS SATISFACTORIO, ¿NO CREES?

LA ALCALDESA NO TUVO MÁS OPCIÓN QUE ACEPTAR NUESTRA PROPUESTA.



LES ÍBAMOS A PROPORCIONAR VIVIENDAS.

LO HAREMOS.

¿Y MEJORARÁN SUS VIDAS POR ESO?

LO QUE LES CORRESPONDA... Y SEA ÚTIL PARA EL ORDEN MAYOR. ESO ES LO QUE VISHKAR HACE.



EL INCENDIO EN LA FAVELA... ¿ESO TAMBIÉN FUE PARTE DEL PLAN?

¿CÓMO PUEDES DECIR ESO?

AÚN ASÍ... ESE ES EL PRECIO DE RENACER Y CRECER. ¿NO ES ASÍ, SATYA?



SÍ... POR SUPUESTO.

TIENE RAZÓN. ESTAMOS CONVIRTIENDO AL MUNDO EN UN LUGAR MEJOR...

EN UN LUGAR MEJOR.

FIN